

Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: *ricezione automatica* e *ricezione manuale*. La lancetta dei secondi si ferma in corrispondenza della posizione delle 12 mentre la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è in corso. Dopo che la ricezione è terminata, la lancetta dei secondi si sposterà automaticamente fino a coincidere con l'ora digitale.

Ricezione automatica

Con la ricezione automatica, l'orologio capta automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora cinque volte al giorno, alle 0:00 am, all'1:00 am, alle 2:00 am, alle 3:00 am e alle 4:00 am. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica".

Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale".

Importante!

Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



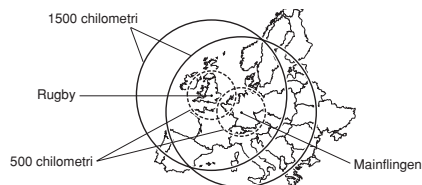
L'orologio non deve essere collocato su di un fianco o rivolto nella direzione sbagliata. Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



All'interno di, o tra, edifici
All'interno di un veicolo
Nei pressi di elettrodomestici, apparecchiature per uffici o telefoni cellulari
Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
Nei pressi di fili dell'alta tensione
Tra o dietro montagne

La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno. La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo. Quando si trova all'interno del campo del trasmettitore pertinente, questo orologio può ricevere sia il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dalla Germania (Mainflingen) sia quello trasmesso dall'Inghilterra (Rugby). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Trasmettitori".

Campi di ricezione



In condizioni di ricezione buone, la ricezione del segnale è possibile all'interno di un raggio di 1500 chilometri circa da un trasmettitore. A distanze superiori a 500 chilometri circa da un trasmettitore, la ricezione del segnale potrebbe non essere possibile durante alcuni periodi dell'anno o in alcune ore del giorno. Anche le radiointerferenze potrebbero causare problemi con la ricezione. Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Ricezione automatica

Quando la ricezione automatica è attivata, l'orologio inizia a ricevere automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora quando l'ora digitale segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge le 0:00 am, l'1:00 am, le 2:00 am, le 3:00 am e le 4:00 am ogni giorno (ore per la calibrazione). L'orologio eseguirà inoltre un'operazione di ricezione automatica supplementare alle 5:00 am se nessuna delle operazioni di ricezione automatica regolarmente programmate è riuscita.

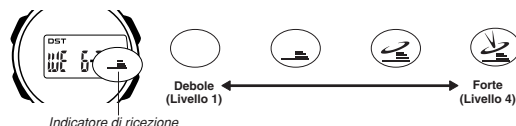
Note

La ricezione automatica si attiva automaticamente ogni volta che si seleziona **+1.0** o **+0.0** come fuso orario per l'ora di casa. Per informazioni sulla disattivazione della ricezione automatica, fare riferimento a "Per selezionare il modo di trasmettitore". L'operazione di ricezione automatica viene eseguita soltanto se l'orologio si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di doppia indicazione dell'ora quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta. L'operazione non viene eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre una suoneria sta suonando o mentre si stanno configurando delle impostazioni (mentre le indicazioni delle impostazioni lampeggiano sul display). La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.

Quando la ricezione automatica è attivata, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 2 a 7 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge ciascuna delle ore per la calibrazione. Non eseguire alcuna operazione di tasto entro i 7 minuti precedenti o successivi una delle ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta. Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora attuale segnata dall'indicazione digitale. L'operazione di ricezione sarà eseguita ogni volta che il display indica una delle ore per la calibrazione, indipendentemente dal fatto che l'ora visualizzata sia effettivamente l'ora corretta o meno. Quando due, tre, quattro o cinque ricezioni sono riuscite, l'orologio utilizza i dati dell'ultima ricezione per la calibrazione. Quando una sola ricezione è riuscita, l'orologio utilizza i dati della ricezione riuscita.

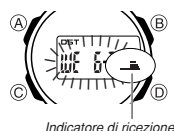
Indicatore di ricezione

L'indicatore di ricezione mostra l'intensità del segnale di calibrazione in corso di ricezione. Per una ricezione ottimale, accertarsi di tenere l'orologio in un luogo con l'intensità del segnale più forte.



Anche in un'area con una forte intensità del segnale, sono necessari 10 secondi circa affinché la ricezione del segnale possa stabilizzarsi sufficientemente per consentire all'indicatore di ricezione di indicare l'intensità del segnale. Usare l'indicatore di ricezione come guida per controllare l'intensità del segnale e per localizzare il luogo migliore in cui collocare l'orologio durante le operazioni di ricezione del segnale. L'indicatore di ricezione di livello 4 rimane visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento dopo la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora e la calibrazione dell'impostazione dell'ora dell'orologio. L'indicatore di ricezione di livello 4 non appare se la ricezione del segnale non è riuscita o dopo la regolazione manuale dell'impostazione dell'ora attuale. L'indicatore di ricezione di livello 4 indica che tra le operazioni di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora almeno una è riuscita. Notare, tuttavia, che l'indicatore di ricezione di livello 4 scompare dal display alle 3:00 am tutti i giorni.

Per eseguire la ricezione manuale



- Collocare l'orologio su una superficie stabile in modo che la sua parte superiore (parte recante l'indicazione delle 12) sia rivolta verso una finestra.
- Mentre una qualsiasi schermata diversa dalla schermata dell'ultimo segnale è visualizzata sul display nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(C)** per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
- Rilasciare **(B)**; la data o l'ora attuale lampeggerà a indicare che la ricezione del segnale è iniziata.
- Quando un'operazione di ricezione inizia, la lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà fino al termine dell'operazione di ricezione.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.

Al termine della ricezione del segnale, l'orologio emette un segnale acustico e il display dell'orologio passa alla schermata dell'ultimo segnale.

Note

Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere **(B)**. Quando l'operazione di ricezione non riesce, ----- appare sul display per uno o due minuti circa. Dopodiché, l'orologio ritorna al modo di indicazione dell'ora. È possibile passare dalla schermata dell'ultimo segnale o dalla schermata ----- alla normale schermata di indicazione dell'ora anche premendo **(B)**.

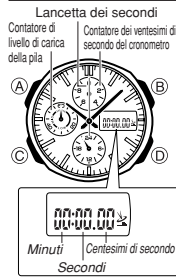
Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale.

Problema	Probabile causa	Rimedio
Non è possibile eseguire la ricezione manuale.	<ul style="list-style-type: none"> L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora. L'impostazione attuale del fuso orario per l'ora di casa non è una delle seguenti: +1.0 o +0.0. L'impostazione del trasmettitore è errata. 	<ul style="list-style-type: none"> Entrare nel modo di indicazione dell'ora e riprovare. Selezionare +1.0 o +0.0 come fuso orario per l'ora di casa. Selezionare l'impostazione del trasmettitore appropriata per la propria ubicazione attuale.
La ricezione automatica è attivata, ma l'indicatore di ricezione di livello 4 non appare sul display.	<ul style="list-style-type: none"> L'impostazione del trasmettitore è errata. Si è cambiata l'impostazione dell'ora manualmente. L'orologio non si trovava nel modo di indicazione dell'ora o si è eseguita qualche operazione di tasto durante l'esecuzione dell'operazione di ricezione automatica. Anche se la ricezione riesce, l'indicatore di ricezione di livello 4 scompare ogni giorno alle 3 am. 	<ul style="list-style-type: none"> Selezionare l'impostazione del trasmettitore appropriata per la propria ubicazione attuale. Eseguire la ricezione manuale del segnale o attendere fino a quando è stata eseguita la successiva operazione di ricezione automatica del segnale. Accertarsi che l'orologio si trovi in un luogo in cui esso possa ricevere il segnale.
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	<ul style="list-style-type: none"> Se l'ora differisce di 1 ora, l'impostazione di ora legale (DST) potrebbe essere errata. L'impostazione del fuso orario per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambiare l'impostazione di ora legale (DST) in ora estiva automatica. Selezionare il fuso orario per l'ora di casa corretto.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" in "Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora radiocontrollata".

Cronometro



Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi di giro, i tempi parziali e due tempi di arrivo. I tempi di cronometraggio vengono anche memorizzati nella memoria.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 59 minuti e 59,99 secondi.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo (C).
- L'entrata nel modo di cronometro fa spostare la lancetta dei secondi e la lancetta del contatore di livello di carica della pila sulla posizione delle 12.
- Nel modo di cronometro, la lancetta dei secondi indica i secondi della misurazione del tempo trascorso, il contatore di livello di carica della pila indica i minuti trascorsi, e il contatore dei ventesimi di secondo del cronometro indica i ventesimi di secondo trascorsi.

Note

- Il "tempo di giro" è il tempo impiegato per completare un tratto specifico di una gara, come un singolo giro su una pista. Il "tempo parziale" è il tempo che intercorre dall'inizio di una gara fino ad un certo punto.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- La lancetta del contatore dei ventesimi di secondo del cronometro gira per il primo minuto di ciascuna operazione di misurazione del tempo trascorso. Dopodiché, essa si ferma automaticamente in corrispondenza della posizione delle 12 dell'orologio. Se si esce dal modo di cronometro mentre è in corso un'operazione di misurazione del tempo trascorso, la lancetta dei ventesimi di secondo girerà per il primo minuto dopo che si è rientrati nel modo di cronometro. Quando si interrompe un'operazione di misurazione del tempo trascorso, la lancetta dei ventesimi di secondo si sposterà automaticamente dalla posizione delle 12 dell'orologio fino al conteggio attuale dei ventesimi di secondo.
- Per informazioni sulla maniera in cui i tempi di cronometraggio vengono memorizzati nella memoria, fare riferimento a "Gestione della memoria".
- È possibile regolare la posizione della lancetta del contatore dei ventesimi di secondo del cronometro e della lancetta del contatore di livello di carica della pila se le lancette non si allineano esattamente con la posizione delle 12 dell'orologio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Regolazione della posizione delle lancette dei contatori".

Per misurare il tempo trascorso

1. Premere (B) per avviare il cronometro.
2. Premere di nuovo (B) per fermare il cronometro.
 - È possibile riprendere l'operazione di misurazione premendo (B).
3. Premere (A) per riportare il cronometro a tutti zeri.

Per misurare i tempi di giro

1. Quando l'indicazione di cronometro visualizza tutti zeri, premere (A) per visualizzare la schermata del tempo di giro (indicata da LAP).
 2. Premere (B) per avviare un'operazione di misurazione del tempo.
 3. Premere (A) per registrare il tempo del primo giro.
 - Questa operazione blocca il tempo di giro attuale sull'indicazione digitale per cinque secondi circa, mentre la misurazione del tempo di giro successivo continua internamente e il tempo trascorso continua ad essere indicato dalle lancette analogiche.
 - Dopo cinque secondi, il numero di giro del tempo visualizzato appare per un secondo, e quindi appare l'indicazione del tempo trascorso per il giro successivo.
 4. Ripetere il punto 3 per registrare altri tempi di giro.
 5. Premere (B) per fermare il cronometro.
6. Premere (A) per riportare il cronometro a tutti zeri.
- I numeri di giro vengono incrementati automaticamente a partire da 1 ogni volta che si preme (A) al punto 3 del procedimento sopra descritto. Il numero di giro massimo è 99. Dopodiché, un'ulteriore registrazione di tempo di giro fa ricominciare il conteggio dei numeri di giro da 00.

Per misurare i tempi parziali

1. Quando l'indicazione di cronometro visualizza tutti zeri, premere (A) per visualizzare la schermata del tempo parziale (indicata da SPL).
2. Premere (B) per avviare un'operazione di misurazione del tempo.
3. Premere (A) per registrare il tempo del primo parziale.
 - Questa operazione blocca il tempo del primo arrivato sull'indicazione digitale per cinque secondi circa. Dopodiché, l'indicazione ritorna alla misurazione del tempo trascorso.

- Dopo cinque secondi, apparirà l'indicazione del tempo trascorso per il tempo parziale successivo.
4. Ripetere il punto 3 per registrare altri tempi parziali.
 5. Premere (B) per fermare il cronometro.
 6. Premere (A) per riportare il cronometro a tutti zeri.

Per misurare i tempi del primo e del secondo arrivo

1. Quando l'indicazione di cronometro visualizza tutti zeri, premere (A) per visualizzare la schermata del tempo parziale (indicata da SPL).
2. Premere (B) per avviare un'operazione di misurazione del tempo.
3. Premere (A) quando il primo arrivato taglia la linea del traguardo.
 - Questa operazione blocca il tempo del primo arrivato sull'indicazione digitale per cinque secondi circa. Dopodiché, l'indicazione ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
4. Premere (B) quando il secondo arrivato taglia la linea del traguardo, e visualizzare il tempo.
5. Premere (A) per riportare il cronometro a tutti zeri.

Gestione della memoria

Ogni volta che si avvia una nuova operazione di misurazione del tempo trascorso (da tutti zeri) nel modo di cronometro, l'orologio cancella automaticamente tutte le registrazioni dei tempi del cronometro attualmente presenti nella memoria.

- La tabella riportata di seguito mostra le operazioni del modo di cronometro, e come esse influenzano la memoria.

Per fare ciò:	Premere questo tasto:
Cancellare tutti i tempi di cronometraggio dalla memoria e avviare la misurazione del tempo trascorso	(B) (quando sono visualizzati tutti zeri)
Interrompere temporaneamente la misurazione del tempo trascorso senza memorizzare i dati nella memoria	(B)
Riprendere una misurazione del tempo trascorso temporaneamente interrotta senza memorizzare i dati nella memoria	(B)
Registrare un tempo di giro o un tempo parziale nella memoria mentre è in corso una misurazione del tempo trascorso	(A)
Registrare nella memoria il tempo trascorso, il tempo di giro o il tempo parziale temporaneamente interrotto	(A) (riporta la visualizzazione a tutti zeri)

- L'orologio ha memoria sufficiente per poter contenere fino a 50 registrazioni di tempi di giro/tempi parziali. Se si registra un tempo di giro o un tempo parziale quando nella memoria sono già presenti 50 registrazioni, la registrazione più vecchia viene cancellata per fare spazio alla nuova registrazione.
- Per i dettagli su come richiamare le registrazioni dei tempi dalla memoria, fare riferimento a "Modo di richiamo".

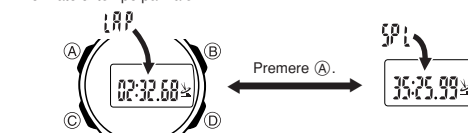
Modo di richiamo

Usare il modo di richiamo per richiamare e cancellare le registrazioni dei tempi memorizzate nel modo di cronometro. È possibile usare il modo di richiamo per vedere sia le registrazioni dei tempi di giro che quelle dei tempi parziali.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di richiamo, in cui è possibile entrare premendo (C).
- L'entrata nel modo di richiamo visualizza il numero dell'ultimo giro registrato nel modo di cronometro. Dopodiché, appare il tempo di giro pertinente. Se nella memoria non sono presenti registrazioni di tempi di cronometraggio, sul display appare LAP --.

Per richiamare le registrazioni dei tempi di cronometraggio

1. Nel modo di richiamo, premere (A) per selezionare il formato di tempo di giro o il formato di tempo parziale.



Formato di tempo di giro

Formato di tempo parziale

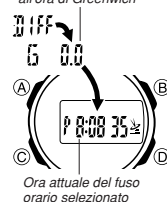
2. Premere (B) per scorrere le registrazioni dei tempi di cronometraggio dalla più recente fino alla più vecchia.
 - Ogni pressione di (B) visualizza il numero di giro o di parziale successivo per un secondo circa, e quindi visualizza il tempo di giro o parziale pertinente.
 - A prescindere da se si stanno vedendo le registrazioni dei tempi nel formato di tempo di giro o nel formato di tempo parziale, il numero di giro/parziale viene mostrato sul display mediante le indicazioni LAP 1, LAP 2, ecc.

Per cancellare tutte le registrazioni dei tempi di cronometraggio

- Nel modo di richiamo, tenere premuti (A) e (B) per due secondi circa. Durante questo lasso di tempo, --- -- -- lampeggia sull'indicazione digitale. Tenere premuti (A) e (B) finché --- -- -- cessa di lampeggiare.
- Se si rilasciano (A) e (B) prima che --- -- -- abbia cessato di lampeggiare, l'orologio ritornerà alla schermata della registrazione del tempo di cronometraggio senza cancellare le registrazioni dei tempi.
 - L'indicazione per il numero di giro sarà LAP -- -- dopo che tutte le registrazioni dei tempi di cronometraggio sono state cancellate.
 - Notare che i tempi di giro e i tempi parziali non possono essere cancellati singolarmente.
 - Le registrazioni dei tempi di cronometraggio possono essere cancellate soltanto quando l'indicazione del tempo trascorso del modo di cronometro è stata riportata a tutti zeri.

Doppia indicazione dell'ora

Valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich



Ora attuale del fuso orario selezionato

Il modo di doppia indicazione dell'ora consente di vedere l'ora attuale di 29 fusi orari del mondo.

- I fusi orari vengono mostrati sull'indicazione digitale mediante i rispettivi valori di differenza rispetto all'ora di Greenwich.
- Per informazioni dettagliate sui fusi orari, fare riferimento a "Time Zone Table" (Tabella dei fusi orari).
- L'orologio eseguirà un'operazione di ricezione del segnale anche se esso si trova nel modo di doppia indicazione dell'ora quando viene raggiunta una delle ore per la calibrazione. Quando ciò accade, le impostazioni delle ore segnate nel modo di doppia indicazione dell'ora saranno regolate conformemente all'ora attuale del fuso orario per l'ora di casa del modo di indicazione dell'ora.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di doppia indicazione dell'ora, in cui è possibile entrare premendo (C).

Per vedere l'ora di un altro fuso orario

Mentre l'orologio si trova nel modo di doppia indicazione dell'ora, premere (B) per scorrere i fusi orari verso occidente.

- Quando si rilascia (B), il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich visualizzato viene sostituito dall'ora attuale di quel fuso orario dopo un secondo circa.
- La pressione di (A) fa apparire sull'indicazione digitale per un secondo circa il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich pertinente del fuso orario attualmente selezionato.
- Se l'ora attuale visualizzata per un fuso orario è errata, controllare l'impostazione dell'ora del modo di indicazione dell'ora e quella del fuso orario per l'ora di casa, ed eseguire i cambiamenti necessari.

Per far passare l'ora di un fuso orario dall'ora solare all'ora legale e viceversa

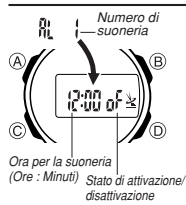
Indicatore di ora legale (DST)



1. Nel modo di doppia indicazione dell'ora, usare (B) per visualizzare il fuso orario per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
 2. Tenere premuto (A) per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.
- L'indicatore DST appare sul display ogni volta che si visualizza un fuso orario per cui è attivata l'ora legale.
 - L'impostazione di ora legale/ora solare configurata ha effetto soltanto sul fuso orario attualmente visualizzato. Gli altri fusi orari non risentono di questa impostazione.

- Notare che non è possibile usare il modo di doppia indicazione dell'ora per cambiare l'impostazione di ora legale (DST) per il fuso orario per l'ora di casa che è attualmente selezionato nel modo di indicazione dell'ora. Fare riferimento a "Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)" per informazioni sull'attivazione e sulla disattivazione dell'impostazione di ora legale per il fuso orario per l'ora di casa.
- Non è possibile far passare l'ora del fuso orario **G0.0** (ora di Greenwich) dall'ora solare all'ora legale e viceversa.

Suonerie



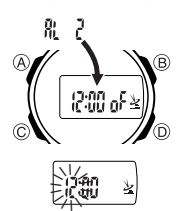
Ora per la suoneria (Ore - Minuti) Stato di attivazione/disattivazione

Schermata del segnale orario di ora esatta

Il modo di suoneria consente di scegliere quattro suonerie per 1 volta e una suoneria a ripetizione. Una delle suonerie per 1 volta è una "suoneria target", che conta il tempo rimanente dall'ora attuale del fuso orario per l'ora di casa fino all'ora per la suoneria target.

- Sono disponibili cinque suonerie: **AL1**, **AL2**, **AL3**, **AL4** (suoneria target) e **AL5** (suoneria a ripetizione). È possibile configurare **AL5** soltanto come suoneria a ripetizione. Le suonerie **AL1**, **AL2**, **AL3** e **AL4** possono essere usate soltanto come suonerie per 1 volta.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo (C).

Per impostare l'ora per una suoneria

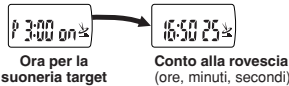


1. Nel modo di suoneria, usare (B) per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.



2. Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto (A) finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.
3. Premere (C) per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.

4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare (D) (+) o (B) (-) per farla cambiare.
 - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore P).
5. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
 - Con la suoneria target (**AL4**), il conto alla rovescia del tempo inizia appena si imposta l'ora per la suoneria.



Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi, indipendentemente dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, o finché non si disattiva la suoneria. La suoneria target esegue il conto alla rovescia del tempo rimanente dall'ora attuale del fuso orario per l'ora di casa fino all'ora per la suoneria target. Notare che la suoneria target si ripete automaticamente ogni giorno, fintantoché è attivata. Per disabilitare la suoneria target, è necessario disattivarla.

- Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite in conformità con l'ora digitale segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- La pressione di un tasto qualsiasi mette termine al funzionamento del segnale acustico della suoneria.
- L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.

Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora
Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria a ripetizione (**AL5**)

Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto (B) per far suonare la suoneria.

Per attivare e disattivare una suoneria e il segnale orario di ora esatta

Indicatore di suoneria a ripetizione



Stato di attivazione/disattivazione



Schermata del segnale orario di ora esatta

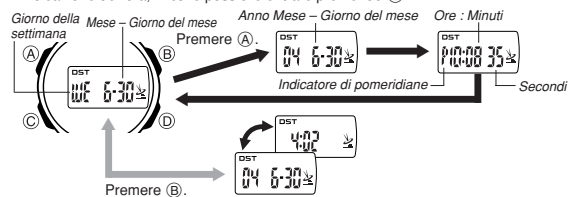
1. Nel modo di suoneria, usare (B) per selezionare una suoneria o il segnale orario di ora esatta.
 2. Premere (A) per attivare (on visualizzato) o disattivare (of visualizzato) la funzione selezionata.
- È necessario visualizzare la schermata di una suoneria quotidiana (da **AL1** a **AL5**) o del segnale orario di ora esatta per poter controllare il rispettivo stato di attivazione/disattivazione attuale.
 - Se si attiva la suoneria a ripetizione, l'indicatore di suoneria a ripetizione viene visualizzato sulla relativa schermata del modo di suoneria e in tutti i modi di funzionamento.
 - L'indicatore di suoneria a ripetizione lampeggia durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.

Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

Questa sezione spiega anche come impostare manualmente l'ora e la data attuali.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di indicazione dell'ora, in cui è possibile entrare premendo (C).



Schermata dell'ultimo segnale

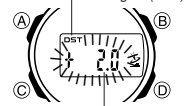
Impostazione manuale dell'ora e della data digitali

Accertarsi di selezionare il fuso orario per l'ora di casa prima di cambiare le impostazioni attuali dell'ora e della data. Le ore segnate nel modo di doppia indicazione dell'ora vengono visualizzate tutte conformemente alle impostazioni del modo di indicazione dell'ora. Per questo motivo, le ore segnate nel modo di doppia indicazione dell'ora non saranno corrette se non si seleziona il fuso orario per l'ora di casa corretto prima di impostare l'ora e la data nel modo di indicazione dell'ora.

- Quando si impostano l'ora e la data, è anche possibile configurare le impostazioni per il fuso orario per l'ora di casa (il fuso orario in cui normalmente si usa l'orologio), l'ora estiva (l'ora legale (DST)), il formato di indicazione dell'ora di 12/24 ore e l'attivazione/la disattivazione del risparmio energetico.

Per impostare manualmente l'ora e la data digitali

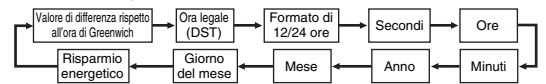
Indicatore di ora legale (DST)



Valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich

1. Mentre una qualsiasi schermata diversa dalla schermata dell'ultimo segnale è visualizzata sul display nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - La lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà.
 - Il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich indica la differenza oraria in termini di ore che intercorre tra l'ora di Greenwich e il fuso orario attualmente selezionato.
 - L'indicatore DST indica che l'ora legale (ora estiva) è attivata per il fuso orario attualmente selezionato.

2. Usare (D) (+) o (B) (-) per selezionare il fuso orario che si desidera usare come fuso orario per l'ora di casa.
 - Per informazioni dettagliate sui valori di differenza rispetto all'ora di Greenwich, fare riferimento a "Time Zone Table" (Tabella dei fusi orari).
3. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



4. Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (B) o (D) per far cambiare l'impostazione come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
DST + 2.0	Cambiare il fuso orario	Usare (D) (+) o (B) (-).
DST ON OFF	Impostare l'ora legale (on), l'ora solare (OFF) o l'ora estiva automatica (A)	Premere (D).
DST 12 H 24 H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Premere (D).
DST 00:00:00	Ripartire i secondi a 00	Premere (D).
DST 00:00:00	Cambiare le ore o i minuti	Usare (D) (+) o (B) (-).
DST 00 0 00	Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese	Usare (D) (+) o (B) (-).
DST ON OFF	Attivare (on) o disattivare (OFF) il risparmio energetico	Premere (D).

5. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
 - Quando si lascia la schermata di impostazione, le lancette analogiche vengono regolate automaticamente in modo da corrispondere all'ora digitale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Indicazione dell'ora analogica".
 - L'ora estiva automatica (A) può essere selezionata soltanto quando +0.0, +1.0 o +2.0 è selezionato come fuso orario per l'ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ora legale (DST)" di seguito.

Ora legale (DST)

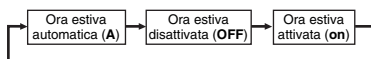
L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

I segnali di calibrazione dell'ora includono sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora estiva (DST) e viceversa conformemente al segnale ricevuto.

- L'impostazione di ora estiva automatica può essere attivata soltanto quando **+0.0**, **+1.0** o **+2.0** è selezionato come fuso orario per l'ora di casa.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui ci si trova, probabilmente sarà meglio eseguire manualmente il passaggio dall'ora solare all'ora legale (ora estiva) e viceversa.

Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)

1. Mentre una qualsiasi schermata diversa dalla schermata dell'ultimo segnale è visualizzata sul display nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) per visualizzare la schermata di impostazione ora legale.
3. Premere (D) per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore **DST** appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.

Indicazione dell'ora analogica

L'ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l'ora digitale. L'impostazione dell'ora analogica viene effettuata automaticamente ogni volta che si cambia l'impostazione dell'ora digitale.

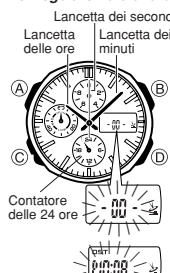
Note

- Le lancette dell'orologio analogico si muovono in modo da corrispondere alla nuova impostazione ogni volta che viene creata una qualsiasi delle seguenti condizioni.
 - Quando si cambia manualmente l'impostazione dell'ora digitale
 - Quando l'impostazione dell'ora digitale viene cambiata dalla ricezione del segnale di calibrazione dell'ora
 - Quando si cambia l'impostazione del fuso orario per l'ora di casa e/o dell'ora legale
- Ogni volta che è necessario regolare manualmente sia l'impostazione dell'ora digitale che quella dell'ora analogica, accertarsi di regolare per prima l'impostazione dell'ora digitale.
- A seconda di quanto le lancette devono spostarsi per poter raggiungere l'impostazione corrispondente all'ora digitale, le lancette potrebbero impiegare del tempo prima di smettere di muoversi.

Per regolare l'ora analogica

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere (C) cinque volte per entrare nel modo di impostazione lancette.
2. Tenere premuto (A) finché **00** - inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione analogica.
 - La lancetta dei secondi si sposterà rapidamente fino alla posizione delle 12, dove si fermerà.
3. Se la lancetta dei secondi non indica precisamente le 12 a questo punto, usare (D) per regolare la sua posizione.
 - Ogni pressione di (D) fa avanzare la lancetta dei secondi di un secondo.
4. Premere (C). Questa operazione fa lampeggiare l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sull'indicazione digitale, condizione che indica che è selezionata la regolazione delle lancette delle ore e dei minuti.

5. Usare (D) (+) o (B) (-) per spostare le lancette in unità di 20 secondi.
 - Se si tiene premuto uno dei due tasti, le lancette si spostano rapidamente.
 - Regolare l'ora analogica in modo che essa corrisponda all'ora digitale. Notare che la lancetta del contatore delle 24 ore si sposta in coordinazione con le lancette delle ore e dei minuti. Quando si regola l'ora analogica, tenere d'occhio la lancetta del contatore delle 24 ore per accertarsi che essa si trovi nella posizione di antimeridiane/pomeridiane corretta.
 - Per spostare le lancette di molto in avanti, tenere premuto (D), premere (B) e quindi rilasciare entrambi i tasti.
 - Per spostare le lancette di molto all'indietro, tenere premuto (B), premere (D) e quindi rilasciare entrambi i tasti.
 - Le operazioni sopra descritte fanno spostare le lancette rapidamente mentre si tiene premuto uno dei tasti o finché le lancette hanno compiuto un ciclo completo di 24 ore (due giri). Il movimento delle lancette si ferma anche se una suoneria inizia a suonare.
6. Premere (A) due volte per lasciare la schermata di impostazione.
 - La prima pressione di (A) fa apparire **00:00.00** sul display (condizione indicante la schermata di regolazione lancetta del contatore dei ventesimi di secondo del cronometro). Se si preme (A) una seconda volta, si esce dalla schermata di impostazione.
 - Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (C).



Illuminazione

Indicatore di illuminazione automatica attivata



Due LED (diodi a emissione luminosa) fanno illuminare il quadrante dell'orologio per facilitare la visione delle indicazioni al buio.

La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa illuminare automaticamente il quadrante quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.

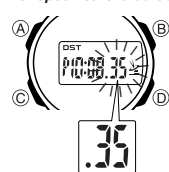
- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata (condizione indicata dall'indicatore di illuminazione automatica attivata).
- È possibile specificare 1,5 secondi o 2 secondi come durata di illuminazione.
- Per altre informazioni importanti, fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione".

Per far illuminare il quadrante dell'orologio

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere (C) per far illuminare il quadrante dell'orologio.

- L'operazione sopra descritta fa accendere l'illuminazione a prescindere dall'impostazione attuale della funzione di illuminazione automatica.

Per specificare la durata di illuminazione



1. Mentre una qualsiasi schermata diversa dalla schermata dell'ultimo segnale è visualizzata sul display nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) tre volte per spostare il lampeggiamento sull'impostazione dei secondi.
3. Premere (B) per far passare la durata di illuminazione da 2 secondi ("." visualizzato davanti al conteggio dei secondi) a 1,5 secondi ("." non visualizzato) e viceversa.
4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

Funzione di illuminazione automatica

L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa illuminare il quadrante ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento. Notare che questo orologio è dotato della funzione "Full Auto LED Light", pertanto l'illuminazione automatica si aziona soltanto quando la luce disponibile è al di sotto di un certo livello. Essa non fa illuminare il quadrante sotto una luce intensa.



Attenzione!

- Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si legge l'indicazione sul quadrante dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non spaventi e non distraga gli altri attorno a sé.
- Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore. L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.

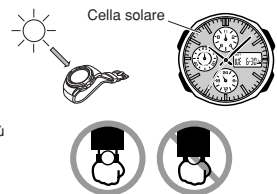
Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto (D) per due secondi circa per attivare (☀️ visualizzato) o disattivare (☁️ non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.
- L'indicatore di illuminazione automatica attivata (☀️) viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando la funzione di illuminazione automatica è attivata.

Alimentazione

Questo orologio è dotato di una cella solare e di una speciale pila ricaricabile (pila secondaria) che viene caricata con l'energia elettrica prodotta dalla cella solare. L'illustrazione sottostante mostra come si deve collocare l'orologio per la carica.

Esempio: Orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto verso una fonte di luce.



- L'illustrazione mostra come posizionare un orologio con un cinturino in resina.
- Notare che l'efficienza di carica cala quando una qualsiasi parte della cella solare è ostruita dagli abiti, ecc.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. Anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto, la carica si ridurrà notevolmente.

Importante!

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da bloccarne l'esposizione alla luce, la carica della pila ricaricabile può esaurirsi completamente. Accertarsi che l'orologio sia esposto ad una luce forte ogni volta possibile.
- Questo orologio utilizza una speciale pila ricaricabile per immagazzinare l'energia prodotta dalla cella solare, pertanto non è necessario sostituire la pila a scadenze regolari. Tuttavia, dopo l'utilizzo per un periodo molto lungo, la pila ricaricabile può perdere la sua capacità di raggiungere una carica completa. Se si notano problemi nell'ottenere una carica completa della speciale pila ricaricabile, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un distributore CASIO per far sostituire la pila.

- Non tentare mai di rimuovere o di sostituire personalmente la speciale pila dell'orologio. L'uso di una pila del tipo sbagliato può danneggiare l'orologio.
- Tutti i dati memorizzati nella memoria dell'orologio vengono cancellati, e l'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al livello 4 e quando si fa sostituire la pila.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad evitare che la pila ricaricabile si scarichi completamente.

Livelli di carica della pila

Il contatore di livello di carica della pila e l'indicazione digitale indicano il livello di carica attuale della pila ricaricabile. L'indicazione digitale visualizza anche un indicatore di recupero, che consente di sapere quando la pila è soggetta ad un pesante carico.

Contatore di livello di carica della pila



Indicatore di recupero

Livello	Contatore e indicazione digitale	Stato delle funzioni
1		Tutte le funzioni sono abilitate.
2		Tutte le funzioni sono abilitate.
3		Ad eccezione dell'indicazione dell'ora interna e dell'indicatore C, tutte le funzioni e gli indicatori sul display sono disabilitati.
4		Tutte le funzioni sono disabilitate.

- Il contatore di livello di carica della pila indica il livello di carica della pila in tutti i modi di funzionamento ad eccezione del modo di cronometro. Nel modo di cronometro, il contatore di livello di carica della pila indica i minuti trascorsi.
- L'indicatore C lampeggiante al livello 3 segnala che il livello di carica della pila è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Quando la carica della pila è al livello 3, il movimento delle lancette analogiche e la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora sono disabilitati.
- Al livello 4, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Le funzioni vengono abilitate di nuovo dopo che la pila ricaricabile è stata caricata, ma è necessario impostare l'ora e la data digitali dopo che la pila ha raggiunto il livello 3 dal livello 4. Non sarà possibile configurare nessuna delle altre impostazioni fino a quando la pila non ha raggiunto il livello 2 dopo essere calata al livello 4.
- Gli indicatori sul display riappaiono appena la pila si è caricata dal livello 4 al livello 3.
- Se si lascia l'orologio esposto alla luce solare diretta o ad un'altra fonte di luce molto forte, il contatore di livello di carica della pila potrebbe indicare un livello di carica della pila temporaneamente più alto di quello reale. Il livello di carica della pila corretto dovrebbe venire indicato dopo qualche minuto.
- Se si usa l'illuminazione o una delle suonerie alcune volte in un breve lasso di tempo, l'indicatore di recupero (R) appare sul display e le seguenti operazioni rimangono disabilitate fino a quando la carica della pila viene ripristinata. *Illuminazione; Segnale acustico; Coordinazione tra indicazione dell'ora digitale e indicazione dell'ora analogica; Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora* Dopo poco, la carica della pila viene ripristinata e l'indicatore di recupero scompare, a indicare che le funzioni sopra elencate sono di nuovo abilitate.
- Se l'indicatore di recupero appare frequentemente, probabilmente significa che il livello di carica rimanente della pila è basso. Lasciare l'orologio esposto ad una luce forte in modo che la pila possa caricarsi.

Avvertenze sulla carica

Alcune condizioni di carica possono far surriscaldare notevolmente l'orologio. Evitare di lasciare l'orologio nei luoghi descritti di seguito ogni volta che si carica la sua pila ricaricabile.

Notare inoltre che se si lascia surriscaldare notevolmente l'orologio, il suo display a cristalli liquidi potrebbe oscurarsi. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.

Attenzione!

Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per caricare la sua pila ricaricabile, l'orologio può surriscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può surriscaldarsi in modo particolare quando esso rimane esposto alle seguenti condizioni per lunghi periodi.

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Molto vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

Guida per la carica

Dopo una carica completa, l'indicazione dell'ora rimane abilitata per un massimo di cinque mesi circa.

- La tabella riportata di seguito mostra il lasso di tempo per cui l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno affinché esso possa generare l'energia sufficiente per le normali operazioni quotidiane.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo
Luce solare di esterni (50.000 lux)	5 minuti
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	24 minuti
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	48 minuti
Luce fluorescente di interni (500 lux)	8 ore

- Poiché queste sono le caratteristiche tecniche, si possono includere tutti i dettagli tecnici.
 - Orologio non esposto alla luce
 - Indicazione dell'ora interna
 - Display acceso 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
 - Uso della luce per 1 volta (1,5 secondi) al giorno
 - Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
 - 5 operazioni di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora al giorno
- Cariche frequenti favoriscono un funzionamento stabile.

Tempi di recupero

La tabella riportata di seguito indica l'entità di esposizione necessaria per portare la pila da un livello al successivo.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo			
	Livello 4	Livello 3	Livello 2	Livello 1
Luce solare di esterni (50.000 lux)	1 ora	14 ore	4 ore	
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	3 ore	71 ore	20 ore	
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	5 ore	---	---	
Luce fluorescente di interni (500 lux)	49 ore	---	---	

- I valori dei tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione realmente necessari dipendono dalle condizioni di illuminazione.

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio nel modo di richiamo, suoneria (ad eccezione della schermata del conto alla rovescia per la suoneria target) o impostazione lancette per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se si lascia una schermata con cifre lampeggianti sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio lascia automaticamente la schermata di impostazione.

Scorrimento

I tasti (B) e (D) servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di doppia indicazione dell'ora o di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

Avvertenze per l'indicazione dell'ora radiocontrollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione del trasmettitore, la ricezione del segnale sarà impossibile se il segnale è bloccato da montagne o da altre formazioni geologiche che si trovano fra l'orologio e la fonte del segnale.
- La ricezione del segnale è influenzata dal tempo, dalle condizioni atmosferiche e dai mutamenti di stagione.
- Il segnale di calibrazione dell'ora rimbalza dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora eseguite manualmente.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare la data e il giorno della settimana automaticamente per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell'ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.
- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Normalmente, la data di ricezione del segnale visualizzata dalla schermata dell'ultimo segnale è costituita dai dati di data inclusi nel segnale di calibrazione dell'ora ricevuto. Tuttavia, quando vengono ricevuti soltanto i dati di ora, la schermata dell'ultimo segnale mostra la data che è segnata nel modo di indicazione dell'ora al momento della ricezione del segnale.
- Se ci si trova in un'area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora è impossibile, l'orologio segna l'ora con una precisione compresa entro ± 15 secondi al mese a temperatura normale.
- Se si incontrano problemi con una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora o se l'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale, controllare le impostazioni del valore per il fuso orario per l'ora di casa e l'ora legale (ora estiva (DST)), e l'impostazione del modo di trasmettitore. I seguenti sono gli stati di default di fabbrica iniziali per queste impostazioni.

Impostazione	Stato di default di fabbrica iniziale
Valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich	+1.0 (o DST +2.0): Modello 3733 +0.0 (o DST +1.0): Modello 3734
Ora legale (ora estiva)	DS A (Cambiamento automatico per l'ora estiva)
Modo di trasmettitore	A (Selezione automatica)



- Per scoprire il numero di modello del proprio orologio, guardare il coperchio posteriore. Il numero di modello (3733 o 3734) è inciso all'interno del riquadro sul coperchio posteriore.

Trasmettitori

Questo orologio è stato progettato per ricevere i segnali di calibrazione dell'ora trasmessi dalla Germania (Mainflingen) e dall'Inghilterra (Rugby). È possibile selezionare uno dei due trasmettitori, o configurare l'orologio in modo che esso selezioni automaticamente il trasmettitore con il segnale più forte.

- Le tabelle riportate di seguito descrivono in che maniera l'orologio determina il trasmettitore da controllare per primo mentre l'orologio è configurato per la selezione automatica del trasmettitore.

Modello 3733

In questo caso:	L'orologio esegue questa operazione:
La prima operazione di ricerca del segnale dopo che le impostazioni di default di fabbrica sono entrate in vigore, o dopo che il fuso orario per l'ora di casa è stato cambiato	1. Controlla per primo il segnale di Mainflingen. 2. Se non riesce a ricevere il segnale di Mainflingen, controlla il segnale di Rugby.
Qualsiasi altro caso diverso da quello di cui sopra	1. Controlla per primo l'ultimo segnale che è riuscito a ricevere. 2. Se non riesce a ricevere l'ultimo segnale che era riuscito a ricevere, controlla l'altro segnale.

Modello 3734

In questo caso:	L'orologio esegue questa operazione:
La prima operazione di ricerca del segnale dopo che le impostazioni di default di fabbrica sono entrate in vigore, o dopo che il fuso orario per l'ora di casa è stato cambiato	1. Controlla per primo il segnale di Rugby. 2. Se non riesce a ricevere il segnale di Rugby, controlla il segnale di Mainflingen.
Qualsiasi altro caso diverso da quello di cui sopra	1. Controlla per primo l'ultimo segnale che è riuscito a ricevere. 2. Se non riesce a ricevere l'ultimo segnale che era riuscito a ricevere, controlla l'altro segnale.

- La ricezione automatica è attivata ogni volta che il modo di trasmettitore è **A**, **D77.5** o **M60**. La ricezione automatica è disattivata quando l'impostazione del modo di trasmettitore è **OFF**.

- Notare che è possibile cambiare l'impostazione del modo di trasmettitore quando **+0.0** o **+1.0** è selezionato come fuso orario per l'ora di casa.

- Fare riferimento a "Per selezionare il modo di trasmettitore" di seguito.

Per selezionare il modo di trasmettitore

- Nel modo di indicazione dell'ora, premere **B** per visualizzare la schermata dell'ultimo segnale.
- Tenere premuto **A** finché l'impostazione del modo di trasmettitore inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Se pur tenendo premuto **A** la schermata di impostazione non viene visualizzata, controllare l'impostazione del fuso orario per l'ora di casa attuale. Premere **B** per ritornare alla schermata del modo di indicazione dell'ora. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per specificare il fuso orario per l'ora di casa".
- Usare **B** o **D** per selezionare l'impostazione di modo di trasmettitore che si desidera usare.

- Le seguenti sono le impostazioni di modo di trasmettitore disponibili.
 - A**: Selezione automatica del segnale di Mainflingen o del segnale di Rugby
 - D 77.5**: Ricezione del segnale di Mainflingen
 - M 60**: Ricezione del segnale di Rugby
 - OFF**: Ricezione automatica disattivata

- Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione e ritornare alla schermata dell'ultimo segnale.
- Se si desidera ritornare alla schermata del modo di indicazione dell'ora, premere **B**.
- La ricezione del segnale può impiegare fino a 14 minuti quando è selezionata l'opzione **A**.

Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a **00** mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a **00** ma i minuti rimangono invariati.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099. Il giorno della settimana viene calcolato automaticamente conformemente alla data.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo la sostituzione della pila dell'orologio o quando la carica della pila cala al livello 4.
- L'ora attuale per tutti i fusi orari nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di doppia indicazione dell'ora viene calcolata conformemente alla differenza rispetto all'ora di Greenwich (GMT) per ciascun fuso, sulla base dell'impostazione dell'ora del fuso orario per l'ora di casa.
- La differenza rispetto all'ora di Greenwich viene calcolata da questo orologio sulla base dei dati di tempo universale coordinato (TUC*).
- * Il "tempo universale coordinato" (TUC) (in inglese: "Universal Time Coordinated" (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra. Il punto di riferimento per il tempo universale coordinato è Greenwich, in Inghilterra.

Formati di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore

- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore è selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato anche in tutti gli altri modi di funzionamento.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore **P** (pomeridiane) appare sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.

Funzione di risparmio energetico

Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico pone automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo lasso di tempo. La tabella riportata di seguito indica in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.

- In realtà esistono due livelli di stato di riposo: "riposo della visualizzazione" e "riposo delle funzioni".

Tempo trascorso al buio	Funzionamento
Da 3 a 4 giorni (Riposo della visualizzazione)	Indicazione digitale disattivata, ma tutte le funzioni abilitate
8 giorni o più (Riposo delle funzioni)	<ul style="list-style-type: none"> Indicazione digitale disattivata Tutte le funzioni, inclusa l'indicazione dell'ora analogica, disabilitate Indicazione dell'ora interna mantenuta

- Se si porta l'orologio all'interno della manica degli abiti, esso potrebbe entrare nello stato di riposo.

Per uscire dallo stato di riposo

Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.

- Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato. Potrebbero essere necessari fino a due secondi affinché il display si accenda.
- Premere un tasto qualsiasi.
- Inclinare l'orologio verso il proprio viso per leggere la visualizzazione.

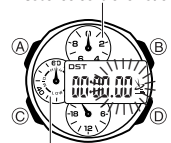
Per attivare e disattivare il risparmio energetico

- Mentre una qualsiasi schermata diversa dalla schermata dell'ultimo segnale è visualizzata sul display nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** finché il valore di differenza rispetto all'ora di Greenwich inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Premere **C** nove volte finché appare la schermata di attivazione/disattivazione risparmio energetico.
- Premere **D** per attivare (**on**) o disattivare (**OFF**) il risparmio energetico.
- Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

Regolazione della posizione delle lancette dei contatori

È possibile usare il procedimento descritto in questa sezione per regolare la posizione della lancetta del contatore dei ventesimi di secondo del cronometro e la lancetta del contatore di livello di carica della pila ogni volta che le lancette non si allineano con la posizione delle 12 dell'orologio quando si entra nel modo di cronometro.

Contatore dei ventesimi di secondo del cronometro



Contatore di livello di carica della pila

Importante!

Non spostare mai la lancetta del contatore di livello di carica della pila su una posizione diversa da quella delle 12, altrimenti essa non indicherà il livello di carica della pila correttamente.

Per regolare la posizione delle lancette dei contatori

- Nel modo di indicazione dell'ora, premere **C** cinque volte per entrare nel modo di impostazione lancette.
 - Tenere premuto **A** finché **00** - inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione analogica.
 - Premere **A** per visualizzare la schermata di impostazione lancette dei contatori.
- La schermata di impostazione lancette dei contatori visualizza **00:00.00**, con i due zeri all'estrema destra lampeggianti. Ciò indica che il contatore dei ventesimi di secondo del cronometro è selezionato per la regolazione.
- Premere **D** per far avanzare la lancetta del contatore dei ventesimi di secondo del cronometro di un'unità, fino a quando essa si allinea con la posizione delle 12 dell'orologio.
 - Dopo che la lancetta del contatore dei ventesimi di secondo del cronometro si è allineata correttamente, premere **C**.
 - Questa operazione fa lampeggiare i due zeri all'estrema sinistra dell'indicazione **00:00.00**, condizione che indica che il contatore di livello di carica della pila è selezionato per la regolazione.
 - Premere **D** per far avanzare la lancetta del contatore di livello di carica della pila di un'unità, fino a quando essa si allinea con la posizione delle 12 dell'orologio.
 - Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.
 - Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere **C**.

Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione fornita dalla luce può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione abbrevia il tempo di funzionamento della pila.

Avvertenze sull'illuminazione automatica

- Se si porta l'orologio sulla parte interna del polso o se si muove o si fa vibrare il braccio, l'illuminazione automatica potrebbe attivarsi frequentemente facendo illuminare il quadrante dell'orologio. Per evitare di scaricare la pila, disattivare la funzione di illuminazione automatica ogni volta che si è impegnati in attività che potrebbero causare una frequente illuminazione del quadrante.
- Notare che portando l'orologio sotto la manica degli abiti mentre la funzione di illuminazione automatica è attivata il quadrante può illuminarsi frequentemente, facendo scaricare la pila.

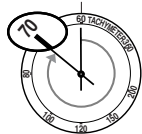
Troppo alto per più di 15 gradi



- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso il proprio viso. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che pendia di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivolto il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un ticchettio molto debole proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

Tachimetro

Lunetta di tachimetro



Se l'orologio acquistato dispone di una lunetta di tachimetro, è possibile eseguire le operazioni descritte di seguito per calcolare la velocità media dopo aver usato il modo di cronometro per misurare il lasso di tempo impiegato per percorrere un chilometro (o un miglio).

• **Non tentare mai di eseguire le operazioni di cronometraggio mentre si è alla guida di un'automobile, di una motocicletta o di un qualsiasi altro tipo di veicolo. Ciò è molto pericoloso e può essere causa di incidenti.**

- ① Nel modo di cronometro, avviare un'operazione di misurazione del tempo trascorso in qualsiasi momento lo si desideri.
- ② Interrompere l'operazione di misurazione del tempo trascorso dopo aver percorso un chilometro o un miglio.
- ③ La velocità media sarà il valore verso cui è puntata la lancetta dei secondi sulla lunetta di tachimetro.

• L'illustrazione mostra un esempio in cui si sono impiegati 50 secondi per percorrere un chilometro in macchina. La lancetta dei secondi è puntata su 70, a indicare che la velocità media è 70 chilometri all'ora.

• Per i dettagli sull'uso del cronometro, fare riferimento a "Cronometro".

• Il tachimetro può essere utilizzato soltanto quando si viaggia in macchina o con qualche altro mezzo di trasporto in grado di percorrere un chilometro o un miglio entro 60 secondi.

Time Zone Table

GMT Differential Value		Major Cities in Time Zone
Standard Time	DST/Summer Time	
-11.0	DST -10.0	Pago Pago
-10.0	DST -9.0	Honolulu, Papeete
-9.0	DST -8.0	Anchorage, Nome
-8.0	DST -7.0	Los Angeles, San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
-7.0	DST -6.0	Denver, El Paso, Edmonton, Culiacan
-6.0	DST -5.0	Chicago, Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
-5.0	DST -4.0	New York, Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
-4.0	DST -3.0	Caracas, La Paz, Santiago, Port Of Spain
-3.0	DST -2.0	Rio De Janeiro, Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
-2.0	DST -1.0	
-1.0	DST +0.0	Praia
G 0.0	G 0.0	(GMT)
+0.0	DST +1.0	London, Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
+1.0	DST +2.0	Paris, Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Berlin
+2.0	DST +3.0	Cairo, Jerusalem, Athens, Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
+3.0	DST +4.0	Jeddah, Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
+3.5	DST +4.5	Tehran, Shiraz
+4.0	DST +5.0	Dubai, Abu Dhabi, Muscat
+4.5	DST +5.5	Kabul
+5.0	DST +6.0	Karachi, Male
+5.5	DST +6.5	Delhi, Mumbai, Kolkata
+6.0	DST +7.0	Dhaka, Colombo
+6.5	DST +7.5	Yangon
+7.0	DST +8.0	Bangkok, Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
+8.0	DST +9.0	Hong Kong, Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
+9.0	DST +10.0	Tokyo, Seoul, Pyongyang
+9.5	DST +10.5	Adelaide, Darwin
+10.0	DST +11.0	Sydney, Melbourne, Guam, Rabaul
+11.0	DST +12.0	Noumea, Port Vila
+12.0	DST +13.0	Wellington, Christchurch, Nadi, Nauru Island

• Based on data as of June 2004.